|  |
| --- |
|  |
| **SBAENEG**Amser: 1.5 awr (90 munud)**Atebwch BOB cwestiwn**Ni chaniateir geiriaduron, nodiadau adolygu, nac unrhyw gynorthwyon allanol eraill.  |

**A. Traducción al español (50%):**

**Traduce el siguiente texto al español.**

“Mae hyn mor rhyfedd,” meddai Franklin. Gwthiodd ei gês bach yn ôl ac ymlaen ar ei olwynion, gan ganolbwyntio ar y sŵn a wnâi’r olwynion plastig ar y llawr. Anwybyddodd y tyrfaoedd o bobl o’i amgylch. Roedd Heather wedi cyrraedd y maes awyr o’i flaen ef. Ymddangosai hi fel nad oedd yn cael trafferth credu y byddai ef yn ei dilyn yma. Pan oedd hi wedi ei adael yn y bwyty, ar ôl dweud popeth wrtho, dim ond rhoi’r tocyn awyren iddo wnaeth hi, a cherdded i ffwrdd. Roedd ef wedi ystyried ei daflu. Ond yn y diwedd, ei chwilfrydedd a enillodd. Doedd ganddo ddim syniad pam yr oedd yn ymddiried yn y ferch hon. Doedd e’ ddim yn gallu esbonio’r peth. Ond roedd hi fel petai yn gyfarwydd iddo. Roedd hi’n teimlo fel hen ffrind. Fel rhywun y gallai ymddiried ynddi. Er hynny: “Mae hyn *mor* rhyfedd,” dywedodd eto.

“Yn rhyfeddach na’r gallu i deithio trwy amser?” gofynnodd Heather gan gilwenu [to smirk].

I Franklin, oedd. Roedd cael merch yn dod ato wrth iddo astudio ar rhyw bnawn dydd Mawrth neu’i gilydd a dweud hanes ei fywyd cyfan ef wrtho a rhoi gwybod iddo’n ddidaro ei fod yn mynd i newid y byd heddiw yn bendant yn brofiad newydd. O gymharu â hyn roedd teithio trwy amser yn beth dof. Iddo ef doedd teithio trwy amser yn ddim byd mwy nag antur prynhawn. Arferai ef deithio i ddwyn cwsg bach ychwanegol yn ystod dosbarthiadau neu i ddianc rhag pwysau’r coleg. Yn achlysurol iawn, iawn fe fyddai hyd yn oed yn ei ddefnyddio i’w gynorthwyo i fod yn well myfyriwr hanes. Roedd wedi ennill gwobr am ei bortread o ddinistr Corwynt Katrina gan yr adran hanes, a doedd neb erioed wedi gwybod ei fod wedi bod yno, ei fod wedi profi’r peth ei hun.

I bawb arall ar y ddaear, anomaledd siŵr o fod oedd teithio trwy amser. Gallai weld pam y byddai cymaint o bobl yn ei weld yn gyfareddol, gan gynnwys Heather. Roedd ef wedi gofyn ddwsinau o weithiau, ac roedd hi wedi cadarnhau hynny: Doedd hi ddim yn deithiwr, ddim fel fe. Roedd hi wedi cyfarfod ag ef yn yr ysgol uwchradd, ond pan gyfarfu hi ag ef, roedd e’n 38 mlwydd oed. Ef oedd unig deithiwr amser y byd. Nid oedd llawer o bobl yn gwybod, ond roedd rhai. Pobl bwysig. Roedd yn gyfoethog. Roedd yn rymus. Ac roedd arno angen cymorth Heather. Yn y dyfodol.

[410 gair]

[Addaswyd o: Beth Revis, *The Girl & the Machine*]

**Vocabulario**

viajar a través del tiempo / viajar en el tiempo – *teithio trwy amser*

confiar en *– ymddiried yn*

**B. Expresión escrita (50%):**

**Escribe una redacción en español de no menos de 300 palabras. Elige solo UNO de los siguientes temas.**

1. Compara la cultura de un país hispanohablante con que estás familiarizado y la cultura de tu país. Considera las semejanzas y las diferencias entre las dos culturas.

**O BIEN**

1. Discute los temas de una película, una novela, una obra de teatro o una obra de arte hispana que conoces o que has estudiado.

**O BIEN**

1. Analiza un tema de la actualidad que te interesa de una región de España o de un país latinoamericano.